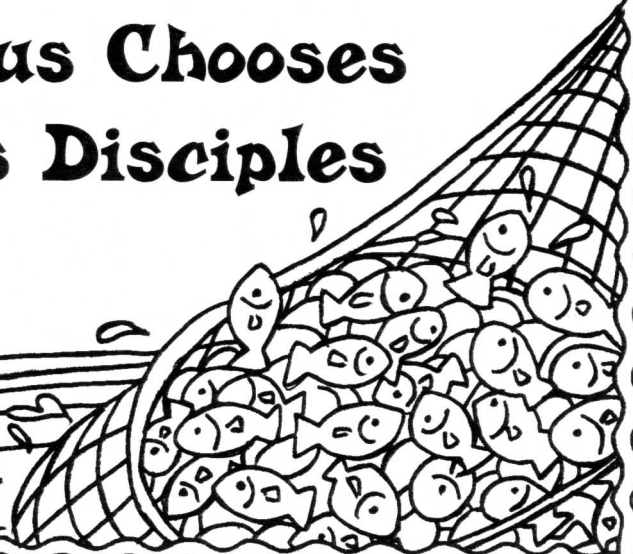
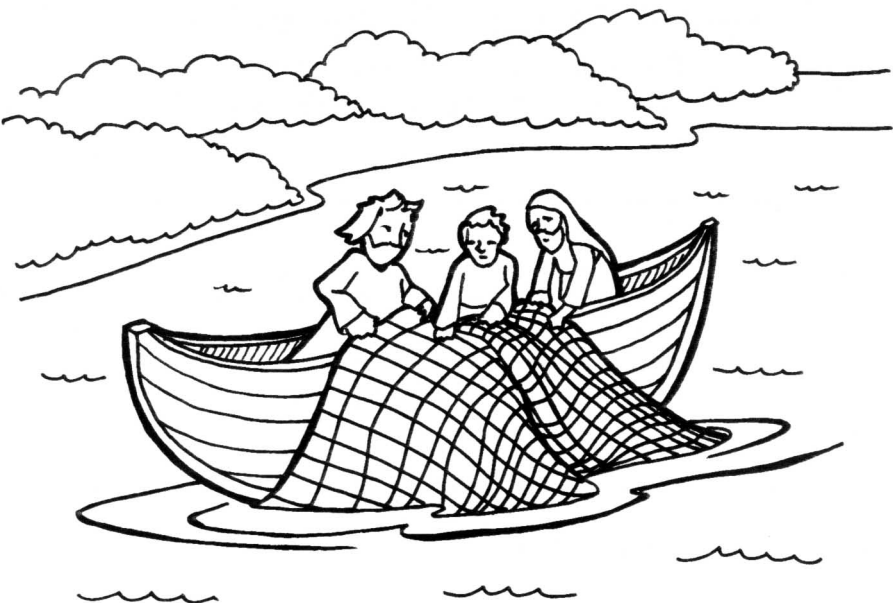


Jesus Chooses His Disciples





**Jesus wanted people to go with
Him as He taught about God.**



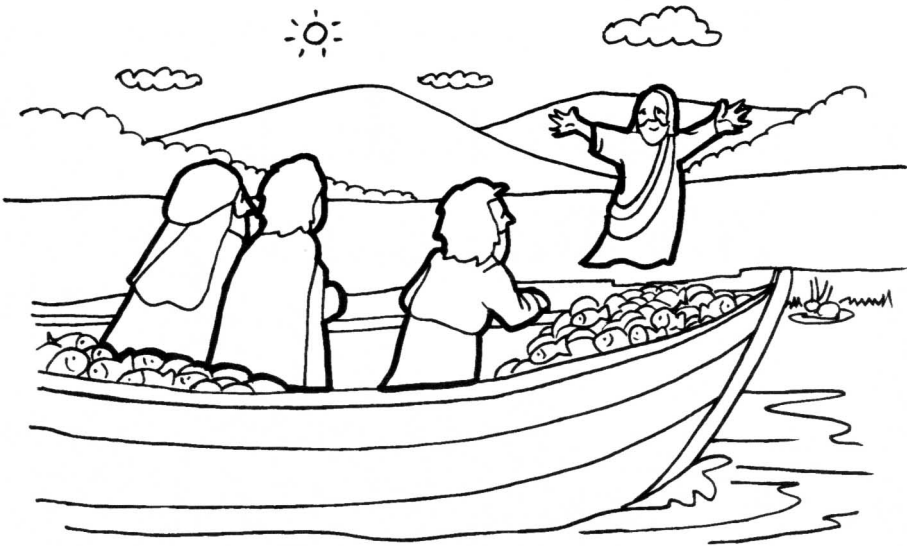
**He found some men fishing.
They were not catching anything.**



**Jesus told them to put their net
on the other side of the boat.**



When the men pulled up the net, it was so full of fish that the net almost broke. The men knew that they had met someone special.



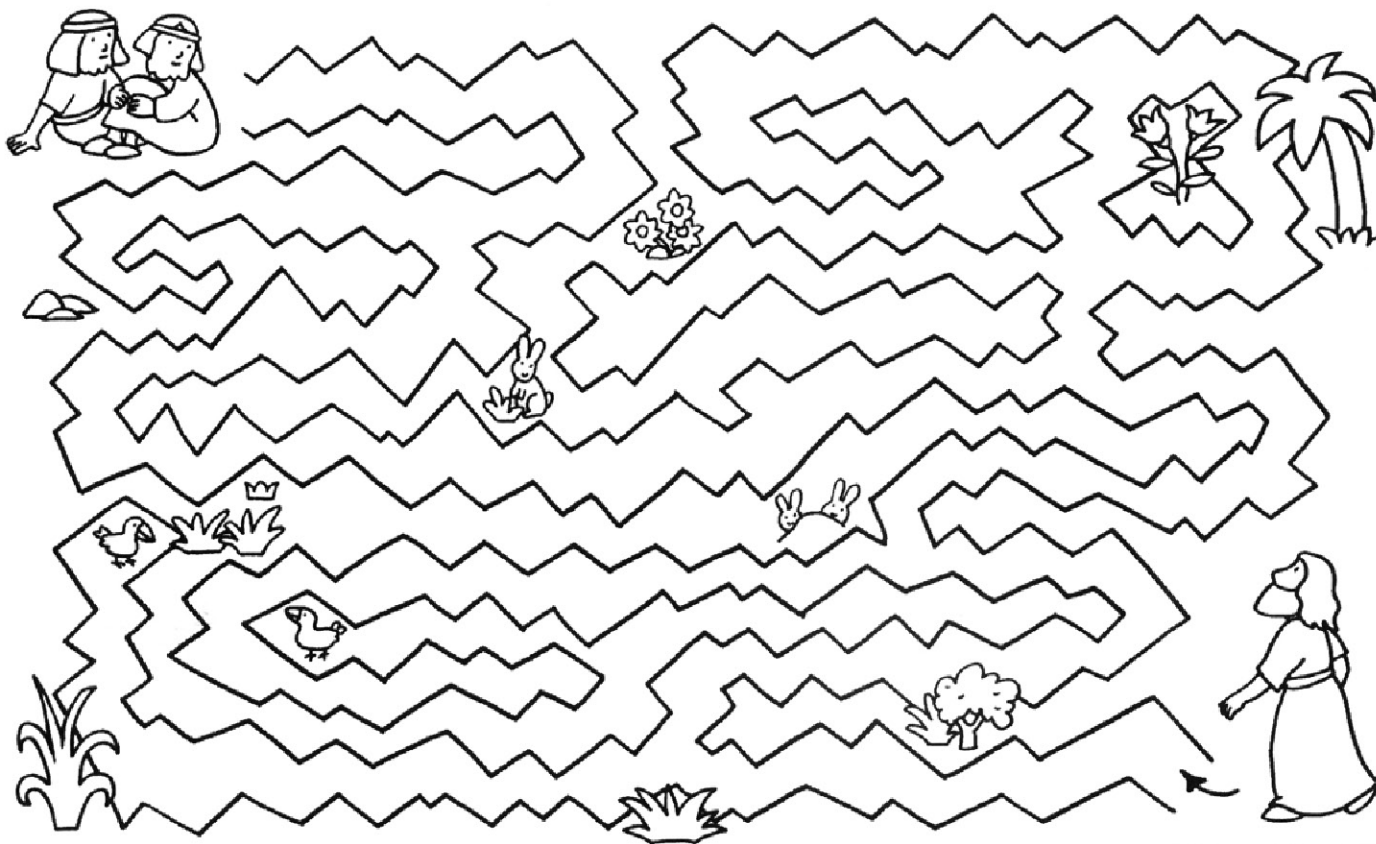
“Follow me,” said Jesus, “I will show you how to catch people by teaching them about God.”



**The men left their nets and followed Jesus.
They were called disciples.**

Maze Jesus said to Peter and Andrew, “Come with me and I will teach you to catch men”. Which path does Jesus need to take to bring him to Peter and Andrew? Read this story in Matthew 4:18-20.

เขาวงกต พระเยซูเจ้าตรัสกับเปโตรและอันดรูว์ “จงตามเรามาเถิด เราจะทำให้ท่านเป็นชาวประมงมนุษย์” พระเยซูเจ้าจะไปทางใดเพื่อพบกับเปโตรและอันดรูว์



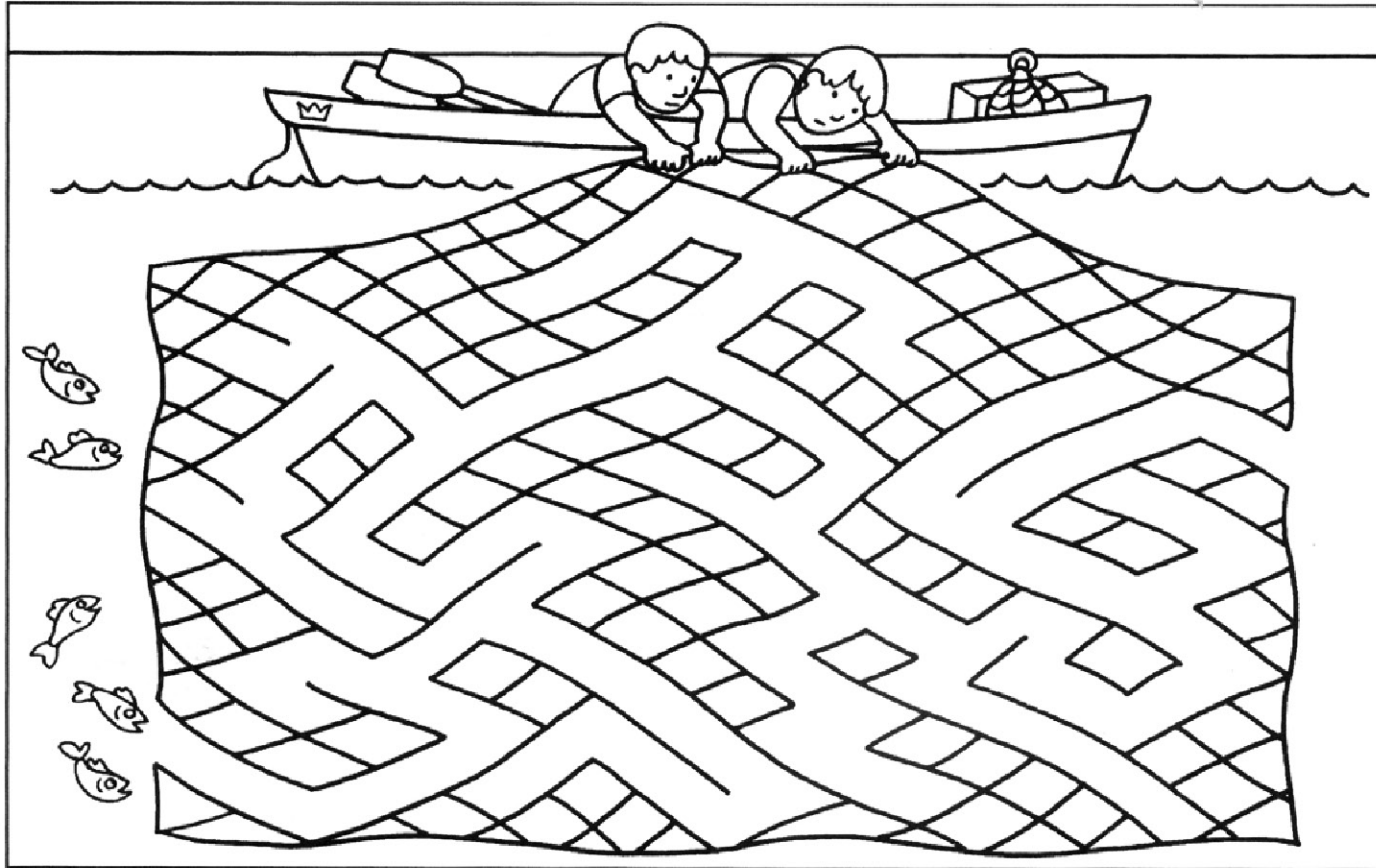
Puzzle Peter and Andrew were fishermen when Jesus called them to follow him. They fished in the Sea of Galilee. Can you find 10 striped fish in this picture? Read this story in Matthew 4:18-20.

ปริศนา เปโตรและอันดรูว์เป็นชาวประมง เมื่อพระเยซูเจ้าทรงเรียกพวกเขาให้ติดตามพระองค์ พวกเขาตกปลาในทะเลสาบกาลิลี ให้ช่วยหาปลาที่มีลาย 10 ตัวที่อยู่ในภาพนี้



Maze Jesus' special friends, James and John, were fishermen, as well as Peter and Andrew. Can you find the fishes' way through the broken net to the other side? See Luke 5:1-11.

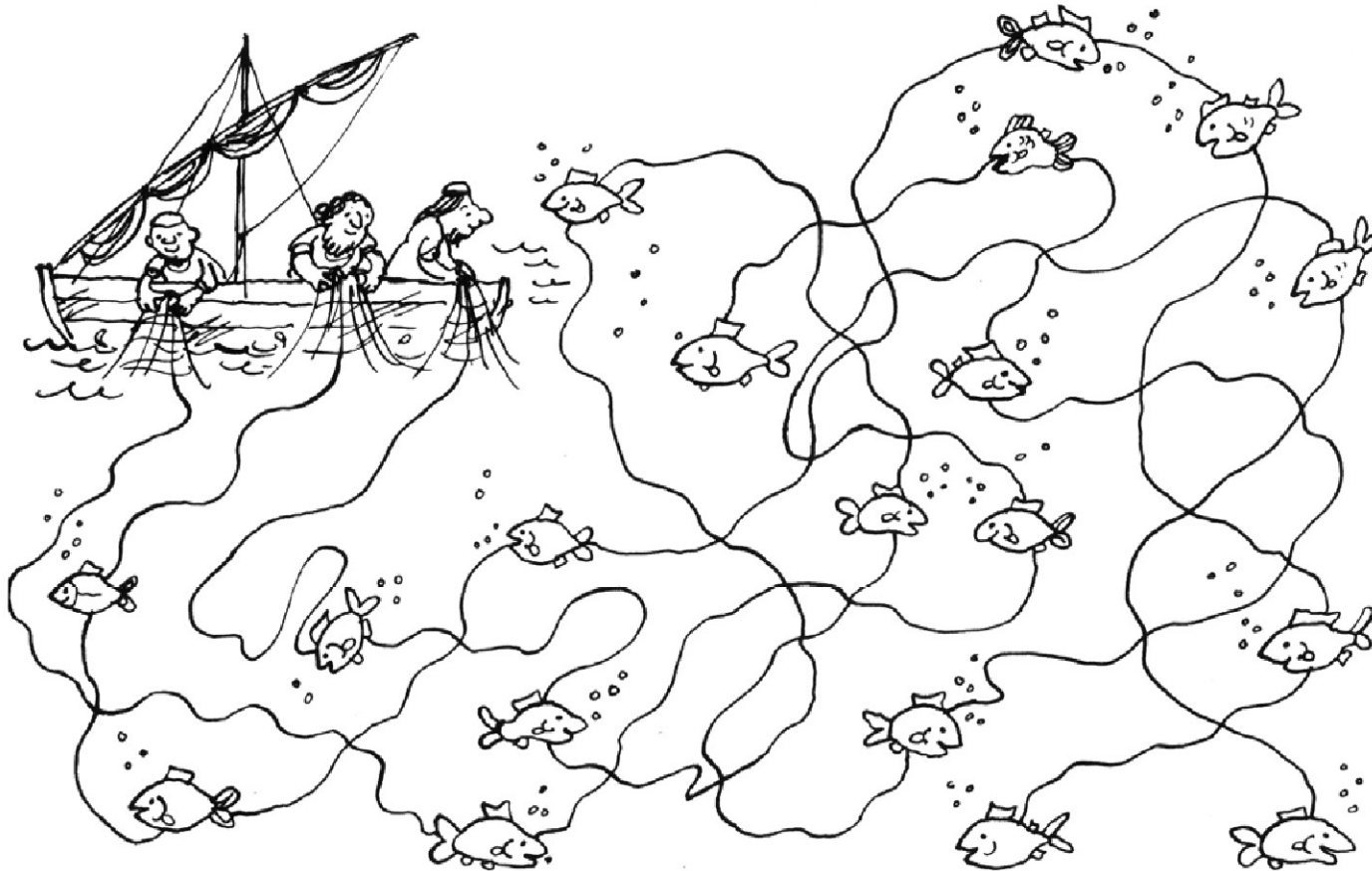
เขาวงกต ยากอบและยอห์นเพื่อนสนิทของพระเยซูเจ้า เป็นชาวประมงเหมือนกับเปโตรและอันดรูว์ ให้ช่วยหาทางให้ปลาลอดผ่านแหที่ขาดออกไปอีกฝั่งหนึ่ง



Puzzle Here are some of Jesus' fisherman friends. Which fisherman caught the most fish? Follow the lines to the nets.

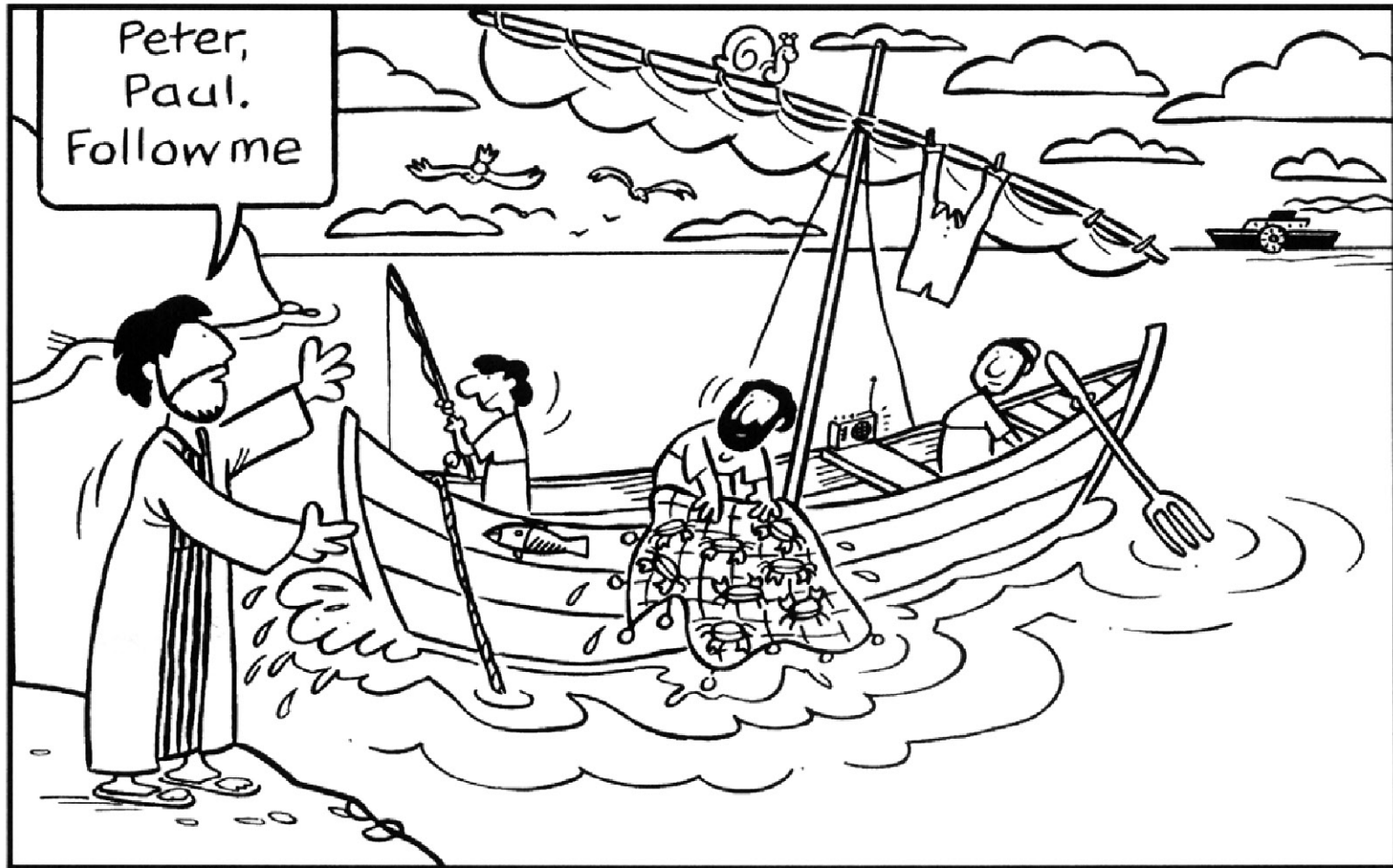
Read about Jesus' fisherman friends in Matthew 4:18-20.

ปริศนา ให้ค้นหาว่าเพื่อนๆ ชาวประมงของพระเยซูเจ้าคนใดจับปลาได้มากที่สุด อ่านเรื่องราวเพื่อนๆ ชาวประมงของพระเยซูเจ้าในพระวรสารนักบุญมัทธิว 4:18-20



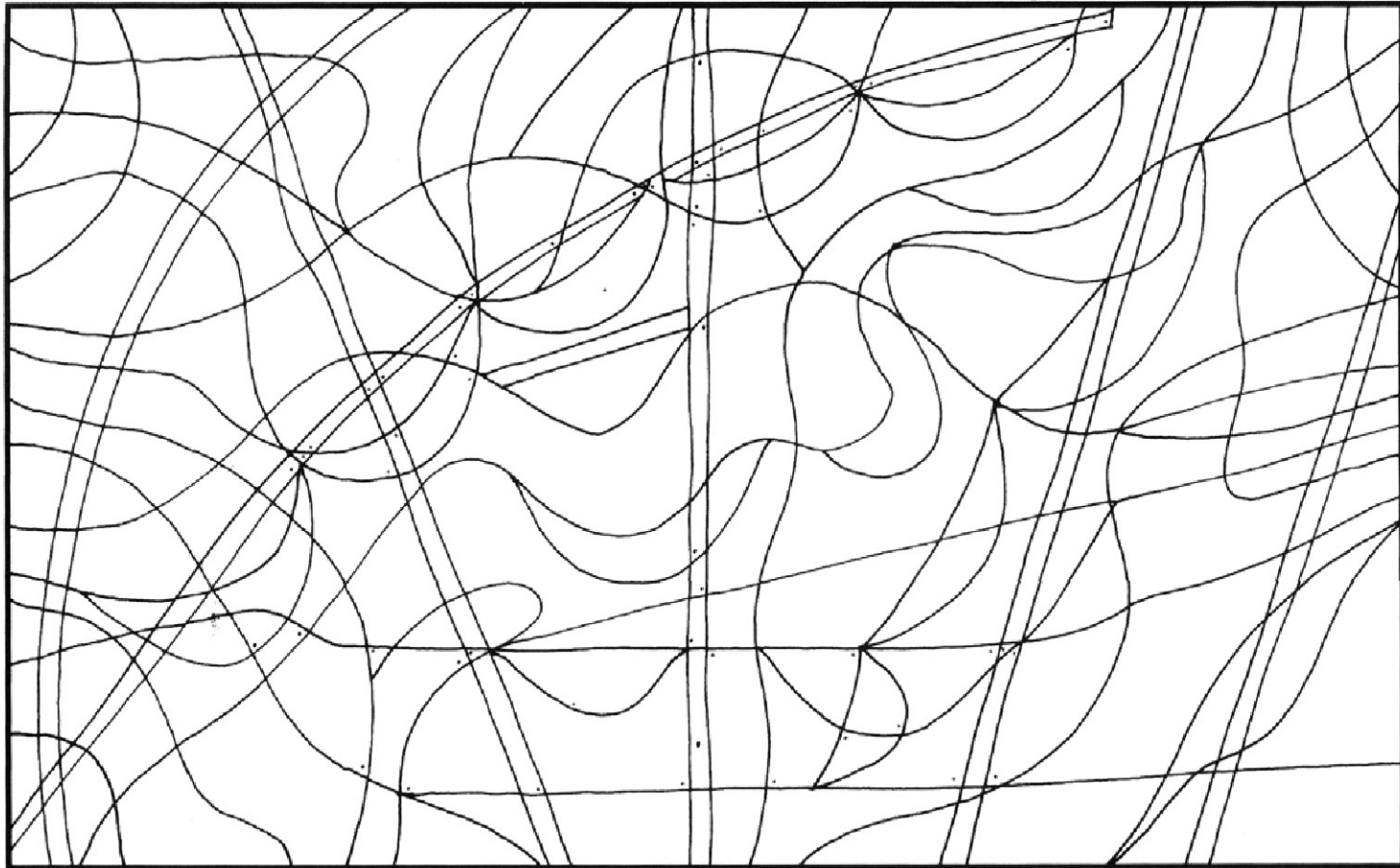
Puzzle In this picture of Jesus calling fishermen to follow him, the artist has made lots of mistakes. List them. Read this story in Matthew 4:18-20. Did they have radios in Jesus' time?

ปริศนา ในภาพ พระเยซูเจ้าทรงเรียกชาวประมงให้ติดตามพระองค์ ผู้วาด วาดผิดหลายแห่ง ให้ช่วยหาว่ามีสิ่งใดผิดบ้าง



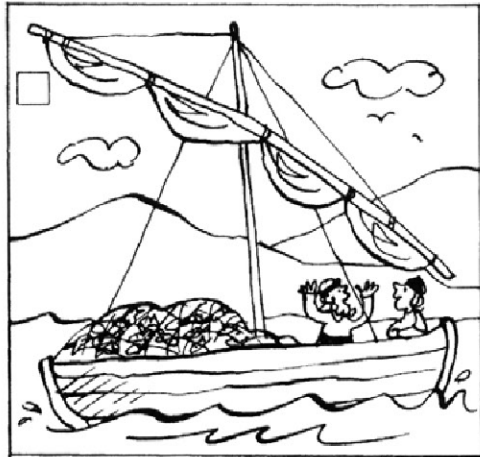
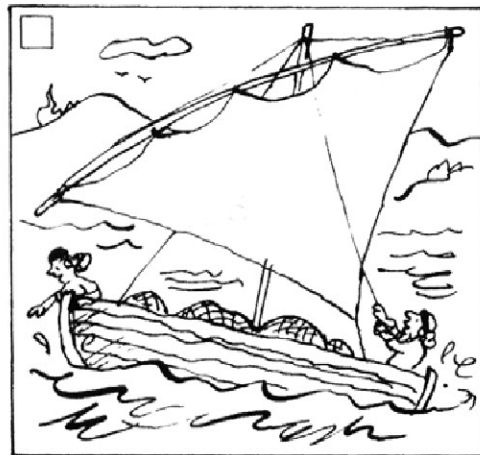
Puzzle Here is a mystery picture. Shade the areas with dots in to find the hidden picture. What is it? Read about Jesus' friends, who used one of these, in Matthew 4:18-20.

ภาพปริศนา ภาพนี้เป็นภาพอะไร ถ้าอยากทราบให้ระบายสีทุกช่องที่มีจุด ก็จะได้คำตอบภาพปริศนานี้ อ่านเรื่องราวเกี่ยวกับเพื่อนๆ ของพระเยซูเจ้าที่ใช้สิ่งที่ซ่อนอยู่ในภาพนี้ได้ ในพระวรสารนักบุญมัทธิว 4:18-20



Puzzle These pictures of Andrew and Peter on a fishing trip are in the wrong order. Put them in the right order by numbering the little boxes from 1 to 6. Read Matthew 4:18-20.

ปริศนา ภาพอันดรูว์และเปโตรกำลังออกไปหาปลา 6 ภาพนี้เรียงลำดับผิด ให้ช่วยเรียงลำดับให้ถูกต้อง โดยใส่หมายเลขลงในช่อง □



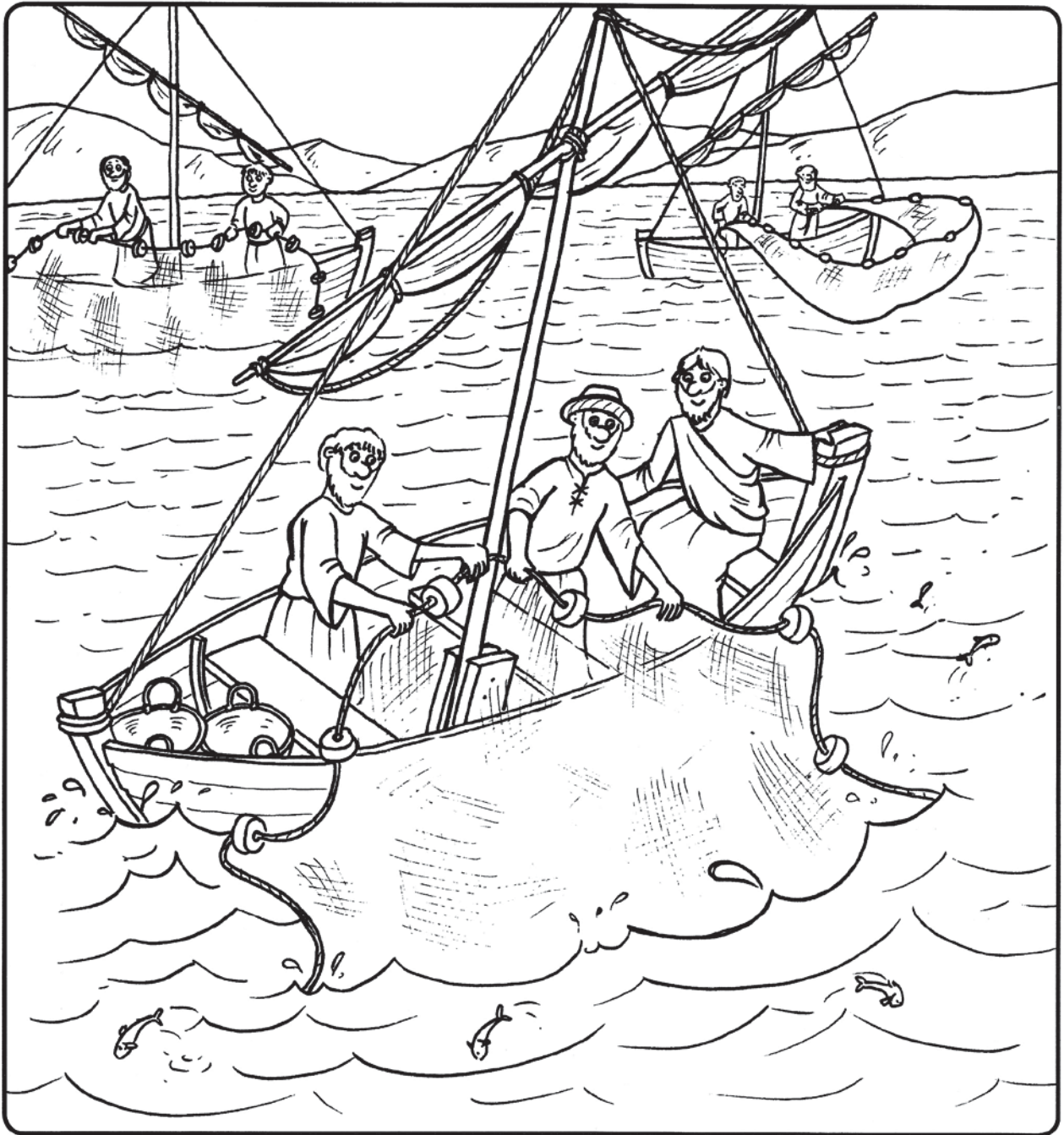
ชาวประมงที่เป็นมิตร

ขณะที่พระเยซูเจ้าทรงพระดำเนินไปตามทะเลสาบกาลิลี พระองค์สังเกตเห็นชาวประมงบางคนกำลังจับปลา

- ระบายสีภาพให้สวยงาม

Friendly Fishermen

While Jesus was strolling by the Sea of Galilee, He noticed some fishermen casting their nets. Use your favourite pens or pencils to colour in this picture.



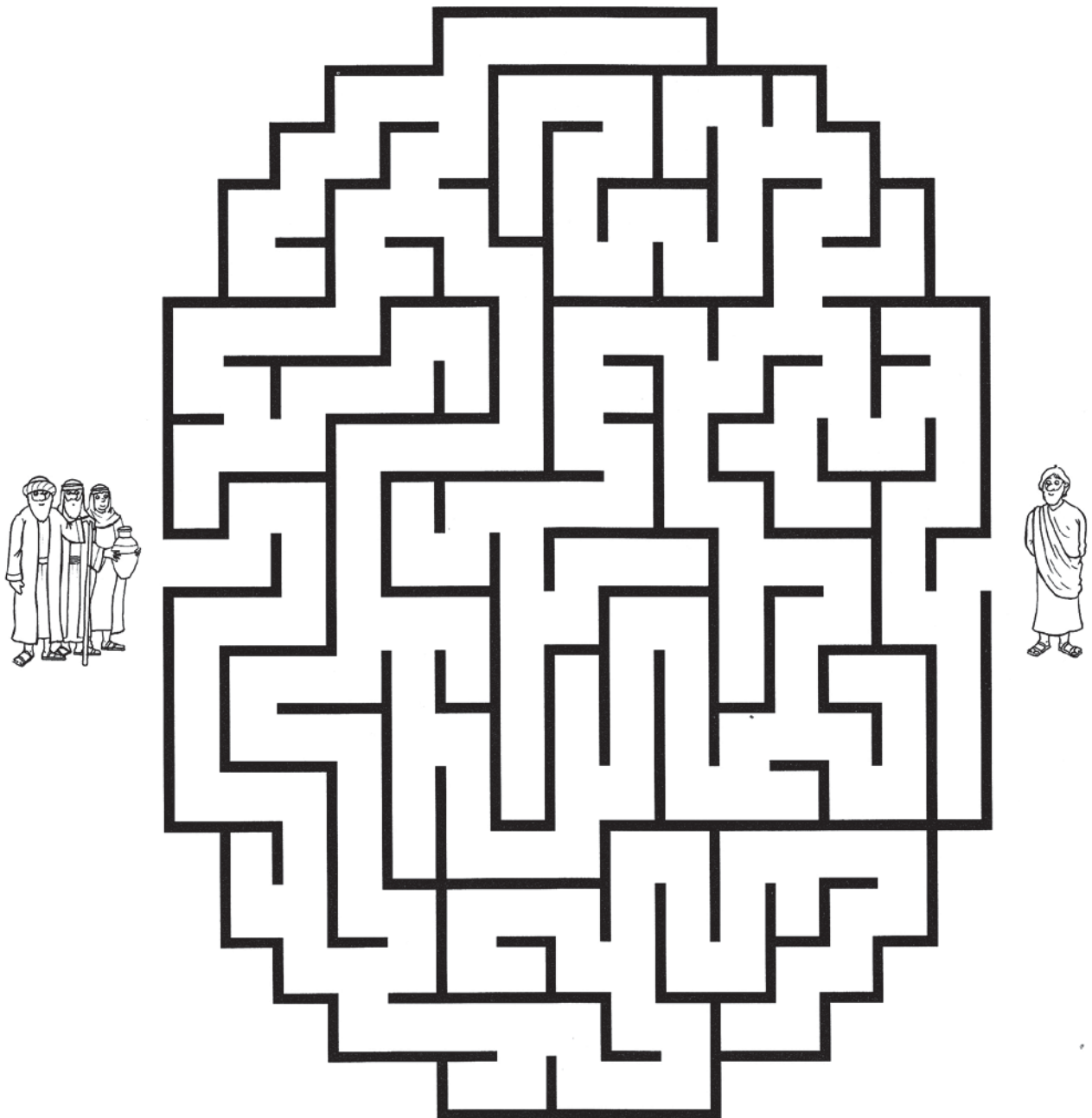
จงตามเรา

พระเยซูเจ้าทรงบอกให้ชาวประมงติดตามพระองค์ และพวกเขาก็ยินดีติดตาม

- เส้นทางใดที่ฟาสาวกรุ่นแรกไปพบพระเยซู

Follow Me

Jesus asked the fishermen to become his followers and they happily agreed. Which way did the first disciples go to reach Jesus?



ประกาศพระวาจา

พระเยซูเจ้าตรัสว่า พระองค์จะสอนให้ชาวประมงเริ่มต้นชีวิตใหม่ให้ช่วยเหลือผู้อื่น

- ระบายสีภาพนี้ให้สวยงาม ตามสีที่กำหนด

Spreading The Word

Jesus said he would teach the fishermen to begin a new life helping others.

Use your pencils or pens to colour the picture using the key below.



- ① Red ② Green ③ Brown
④ Blue ⑤ Yellow ⑥ Orange